

中日学术研讨会

东亚近代化历程中的杰出人物

北京大学日本研究中心 编

社会科学文献出版社

图书在版编目(CIP)数据

东亚近代化历程中的杰出人物/北京大学日本研究中心编. —北京: 社会科学文献出版社, 2002. 4

(中日学术研讨会)

ISBN 7-80149-697-3

I. 东... II. 北... III. 名人—人物研究—东亚—现代 IV. K833.105

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 011019 号

· 中日学术研讨会 ·

东亚近代化历程中的杰出人物



编 者: 北京大学日本研究中心

责任编辑: 杨 群

责任校对: 苏 晋

责任印制: 同 非

出版发行: 社会科学文献出版社

(北京建国门内大街 5 号 电话 65139961 邮编 100732)

网址: <http://www.ssdph.com.cn>

经 销: 新华书店总店北京发行所

排 版: 东远先行彩色图文中心

印 刷: 北京增富印刷有限责任公司

开 本: 850 × 1168 毫米 1/32 开

印 张: 10.5

字 数: 246 千字

版 次: 2002 年 4 月第 1 版 2002 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 7-80149-697-3/K · 097

定价: 20.00 元

版权所有 翻印必究

目 录

开幕式与主题报告

北京大学与日本研究	王学珍 3
关于日文研及本次研讨会的宗旨	河合隼雄 10
近代中国先驱者的世界认识与中国近代化	王晓秋 12
岩仓使节团与日本近代化	芳贺彻 24

专题报告与讨论

武士的儒教精神与现代化	笠谷和比古 63
试论中村正直的“敬天爱人”说	王家骅 78
蔡元培与近代中国的教育改革	萧超然 88
讨论	102
森有礼的议会政体论	园田英弘 105
讨论	126
明治维新的“公议”与“领导”	三谷博 130
讨论	144
19 世纪末 20 世纪初中国政治 与思想近代化的进程	张寄谦 148
讨论	165
略论郑观应、张謇、周学熙	周启乾 168
讨论	184

涩泽荣一和五代友厚（提纲）

——武士与工业化 川胜平太 187

讨论..... 192

幸田露伴与近代化 井波律子 194

讨论..... 205

鲁迅——孤独的思想先行者 钱理群 207

讨论..... 226

洋务运动与中国科学技术近代化 潘永祥、骆武刚 230

讨论..... 245

杉田玄白和日本医学的视觉革新 栗山茂久 249

讨论..... 258

日本的近代化与上海

——另外一个开国故事 刘建辉 261

讨论..... 276

幕末、明治的“中国像” 竹内实 279

讨论..... 290

综合讨论与会议综述

综合讨论..... 295

“东亚近代化历程中的杰出人物”会议综述 贾蕙萱 304

附录

会议议程..... 313

人员名单..... 316

编后语..... 321

目 次

开会式と記念報告

王学珍：北京大学と日本研究.....	3
河合隼雄：日文研及び本セミナーの趣旨について	10
王晓秋：近代中国の先驱者におはる世界认识と中国近代化	12
芳贺彻：岩仓使节团と日本の近代化	24

研究报告

笠谷和比古：武士の儒教的エートスと近代化	63
王家骅：中村正值の“敬天爱人”说について	78
萧超然：蔡元培と近代中国の教育改革 （デイスカッション）	88
园田英弘：森有礼の代议政体论 （デイスカッション）	105
三谷博：明治维新におはる“公议”と“指导” （デイスカッション）	130
张寄谦：19 世纪末 20 世纪初におはる中国政治と思想近代化 の过程 （デイスカッション）	148
周启乾：郑观应、张謇、周学熙略论	

（デイスカッション）	168
川胜平太：滄溟 一、五代友厚——武士と工业化	
（デイスカッション）	187
井波律子：幸田露伴と近代化	
（デイスカッション）	194
钱理群：鲁迅：孤独な思想先行者	
（デイスカッション）	207
潘永祥、骆武刚：洋务运动与中国科学技术の近代化	
（デイスカッション）	230
栗山茂久：杉田玄白と日本医学の視 革新	
（デイスカッション）	249
刘建辉：清末と民国初年におはる中日交流	
（デイスカッション）	261
竹内宓：幕末、明治の中国像	
（デイスカッション）	279
緋合スカッション	295
スケジュールとパネリスト名簿.....	316
編集者の言叶.....	321

Contents

Opening Ceremony

Keynote Report

Wang Xuezhen : The Japanese Studies with Peking University	3
Kawaai Hayao : IRCJS and the Purpose of This Seminar ...	10
Wang Xiaoqiu : The World Outlook of Chinese Modern Forerunner and China ' s Modernization	12
Haga Toru : The Iwakura Mission ' s Inspection and Japan ' s Modernization	24

Monograph Report and Discussion

Kasaya Kadsuhiko : The Confucian Ethos of Samurai and Modernization	63
Wang Jiahua : On Nakamura Masanao ' s Theory about " Revere Heaven and Love People "	78
Xiao Chaoran : Cai Yuanpei with China ' s Modern Education Reform (Discussion)	88
Sonoda Hidehiro : Mori Arinori ' s Theory about the system of Parlientary Politics	

(Discussion)	105
Mitani Hiroshi : “ The Public Discussion ” and “ the Leadership ” in the meiji Restoration	
(Discussion)	130
Zhang Jiqian : The Modernizing Process of China ’ s Politics and Ideology in the Term between the End of 19 Century and the Beginning of 20 Century	
(Discussion)	148
Zhou Qiqian : Discourse on Zheng Guanyin , Zhang Jian and Zhou Xuexi	
(Discussion)	168
Kawakatsu Heita : Shibusawa Eiichi , Godai Tomoatsu——Samu- rai and Industrialization	
(Discussion)	187
Iwa Ritsuko : Koda Rohan and Industrialization	
(Discussion)	194
Qian Liqun : Lu Xun——The Solitary Ideology Forerunner	
(Discussion)	207
Pan Yongxiang & Luo Wuguang : Westernization Movement and China ’ s Modernization in Science and Technology	
(Discussion)	230
Kuriyama Shigehisa : Sugita Genpaku and the innovation of the sense of sight in Japanese Medicine	
(Discussion)	249
Liu Jianhui : Sino – Japanese Exchange between the End of Qing – Dynasty and the Beginning of Minguo	
(Discussion)	261
Takeuchi Minoru : The China Outlook in the Period of the End of	

Bakufu , Meiji , Taishyou (Discussion)	279
---	-----

Comprehensive Discussion	295
---------------------------------------	-----

Segment Summary	316
------------------------------	-----

Postscript	321
-------------------------	-----

开幕式与主题报告

北京大学与日本研究

——王学珍副主任在中日学术研讨会上的讲演

—

中日两国一衣带水，中日两国文化交流源远流长。阿倍仲麻吕入唐为官、鉴真和尚东渡扶桑传经等等中日文化交流史上久远的佳话，至今为中日两国人民所赞颂和珍视。近代以来，由于西方文化的东来，使中日两国历代文化交流的情况发生了变化。特别是 1868 年明治维新以后，日本从过去主要从汉译西洋文化吸取营养的作法，改为主要由自己直接输入和吸收西洋文化，它学习西方，改变国体，民日富、国日强，经过二十多年的改革发展，使它能于 1894 年甲午战争中打败了天朝大国。在这场战争中，清政府经营多年的北洋水师一败涂地，中国洋务运动的致命弱点暴露无遗。一向被中国视为“蕞尔小邦”的日本，一举打败了自尊自大的天朝大国，这使中国人特别是中国知识分子受到极大的刺激和震动，从而使他们由于鸦片战争的刺激而研究西方，转到由于甲午战争的刺激而研究日本。

人们发现，在 19 世纪中叶以前，即明治维新以前，日本的社会状况与中国的社会状况差不多。如两国都是以自给自足的小

农经济为基础，都采取了闭关自守的对外政策等等。而明治维新以后，却情况大变，强弱悬殊了。1895年，胡燏棻在《变法自强疏》中说：“日本一弹丸岛国耳，自明治维新以来，力行西法，亦仅三十余年，而其工作之巧，出产之多，矿政、邮政、商政之兴旺，国岁入租赋共约八千余万元，此以西法致富之明效也；其征兵宪兵，预备后备之军，尽计不过十数万人，快艇雷艇总计不过二十余号，而水陆各军，皆能同心齐力，晓畅戎机，此又以西法致强之明效也。”胡燏棻的看法具有代表性。按照这种意见日本是学习西法致富致强的样板，我们学习西法也应仿效日本。因而一时间，日本就成了中国学习、研究的主要对象。在这种情况下，又有人提出：“近者日本胜我，亦非其将相兵士能胜我也，其国遍设学校，才艺足用，实能胜我也。”（《康有为政论集》上）呼吁仿照日本设立新式学校。

学习研究日本的成果之一，便是京师大学堂的建立。京师大学堂便是当今北京大学的前身，成立于1898年。开设之前和开设之初，大学堂总教习吴汝纶、后任暂行管理大学堂事务大臣的许景澄等多名京师大学堂教职员曾赴日本考察学务，研究教育新法。首任管学大臣孙家鼐所奏拟《大学堂章程》也是“大都参酌东西洋各国学校制度……间有变通之处，缕析条分”为光绪皇帝批准实施的。

二

京师大学堂作为戊戌变法的遗存，自与中国的旧式书院不同。它是按现代意义上的大学的模式创办的，特别是1902年（光绪二十八年）经张百熙恢复重建之后，更是如此。当时，大学堂的课程设置除各项专业功课如算学、地理学、农学、矿学、文学等等外，还开设有英、法、俄、德、日5国语言文字

学课程，任学生自由选习，但其中“日语则须人人皆学”。当时称日文为东文，曾聘请不少来自日本的教习任教，因而东文教习的人数也就最多。1902年（光绪二十八年）至1908年（光绪三十四年）间，共有35人任东文教习，几乎是英、法、俄、德4种西文教习38人的总和，1906年同时在校任课的东文教习专职兼职总计达24人之多。如服部宇之吉、严谷孙藏、杉荣三郎等日本学者都曾先后在大学堂专任或兼任东文教习，可见当时京师大学堂学习日文、研究日本的积极性和热情是相当高的。为了进一步学习、研究日本新的法制国体及各科教学，并培养中国师资以扩大新式学堂，1904年初，京师大学堂还派遣余昌、冯祖荀等31名学生赴日本游学。这批留学生中有不少人于1909年前后回国，任教于京师大学堂，为中国的高等学校开设了一批新课程。如余昌教的法政学，冯祖荀教的数学等。

1911年，辛亥革命之后，京师大学堂于1912年5月改称北京大学。此后，北大师生不断赴日考察研究，许多学系都曾组团赴日，学校也曾于1920年组织了以高一涵教授为首的北京大学游日团赴日。当时所关心的主要是，大学学制及课程、图书馆及实验设备、地质教学及野外地质、学生活动、青年思潮、出版事业、慈善事业、马克思主义及社会主义运动状况、法院及监狱状况、海陆军要塞、社会状况、硫酸工业、酿造工业、化学工业、化学工艺及标本、日本地震状况、东西京大阪及各大城市经济状况、中日贸易之趋势等等。除北大师生赴日本考察研究外，还邀请日本学者如东京商科大学教授福田德三博士、早稻田大学片上伸教授等来北大讲学，并与帝国大学、早稻田大学的学生进行交流。这种情况持续到20世纪30年代初。

1931年日军发动九一八事变后，北京大学学生会成立了“北大学生抗日运动委员会”、“北大东北同学抗日救国会”等

组织。部分北大师生鉴于国际形势的急剧变化，认为 1936 年将爆发世界危机，特于 1934 年 3 月 2 日组织成立了“一九三六研究会”，研究有关国际形势的发展及中国应如何应付未来之大事变。该研究会研究计划书中列入的研究对象有大不列颠系、美利坚系、苏联系、日本系、欧洲大陆系、中国系等，并于每系之中对其国内阶级状况、各帝国主义之间的矛盾状况、帝国主义与殖民地之冲突状况、各国经济发展状况、军事工业状况、对内对外关系状况等等分类进行研究。这大概是北京大学对日本的政治、经济、军事、外交等进行有组织、有计划研究的开端。而日语教学自 1902 年开设东文（日文）课程之后，一直未间断过。20 世纪 20 年代中，日语还从外语系中分出来单独成立了东方文学系招收日语专业学生，可以说北大在日语人才的培养方面在全国一直居于领先地位。但总的说来，这一阶段北大的日本研究主要是用什么学什么研究什么，比较零星，有很大的随机性。

三

本世纪 30 年代，日本军国主义猖獗，大肆对外侵略扩张，给中国人民和东南亚各国人民造成巨大苦难，迫使中国人民进行了长期的抗日战争，由此引起中国人民对日本的恶感。由于这个原因，也由于抗日战争爆发后学校实际条件的限制，以及此后中日两国政治形势的变化等原因，直到 1949 年中华人民共和国成立，北京大学的日本研究，除日本史的一些研究外，基本上处于停顿状态。不过日语的教学在北大是一直持续着的，就是在西南联大时期，外语系仍设有日语专业，1946 年北京大学迁回北京建立东语系时，日语仍是东语系中一个主要语种。

四

1949年中华人民共和国成立后,由于党和国家的关怀和重视,北京大学得到迅速的发展,北京大学的日语教学和对日本的研究也得到了迅速的发展。北大东语系的日语专业招生人数增加很多,师资力量也得到了很大加强。由于它是中国高校最早成立的日语专业,所以它的毕业生自然而然地成为五六十年代新成立的中国外交学院、北京外国语学院、国际关系学院、上海外国语学院及以后成立的中国社会科学院日本研究所等一批高校日语教学和科研机构的骨干。相应的北大日语专业的教材,如陈信德的《现代日本语实用语法》、《科技日语自修读本》、《译注科技日语自修文选》,刘振瀛的《日本文学史》、《日本文语语法》等等也成为五六十年代全国高校的统一教材或主要参考书,有的直到现在仍是主要的参考书。与此同时,对日本其他方面的研究也逐步开展起来,出版或发表了许多有影响的著作、论文。如邵循正教授的《中日战争》、《二千年来中日人民友好关系》,阴法鲁教授的《从音乐和戏曲史上看中国和日本的文化关系》,朱谦之教授的《日本哲学史》、《日本的古学及阳明学》、《朱舜水与日本》,周一良教授的《鉴真东渡与中日文化交流》等等。不幸的是,这种良好的发展势头,因“文化大革命”的发生而受到很大挫折。

五

20世纪80年代,随着中国改革开放政策的实施,中国人民看到了中国与世界发达国家的差距,迫切希望了解世界,研究并学习发达国家先进的科学技术与经验,其中,东邻日本的经济腾飞,再次引起了中国人民学习、研究的注意。在这种情况下,北

京大学的对外交流也日益增多，对外国的研究日益发展，特别是对日本的研究再次蓬勃发展起来。参与研究的人员和研究的范围都大大地扩大了。

据不完全统计，从 80 年代初到现在，北京大学有近百人分别参加过对日本的社会、历史、文化、教育、艺术、政治、经济、法律、哲学、科技、民俗风情、国民性格等的研究，并取得了可喜的成果。例如在日语教学方面出版的教材和教学参考书有《简明日语句法》、《日语基础》、《日语句法研究》、《大学日语》、《现代日语敬语用法》、《当代日语教程》、《日语中谓语的附加成分与汉译》、《基础日语学习辞典》等等；在日本教育研究方面已发表的有《日本的教育措施》、《日本高等教育改革的背景及政策》、《日本战后最大的一次高等教育改革》、《战后的日本教育》、《日本的第三次教育改革》等等；在日本文学研究方面发表的著作更多，如《日本推理小说与清代考据之学》、《日本中世纪时代女性文学的繁荣及中国文学的影响》、《日本文学论集》、《日本近现代文学阅读与鉴赏》等等都是水准较高的成果；关于日本科学技术方面的研究，则有《日本人的科学创造性刍议》、《日本的科学技术政策》、《日本是如何振兴信息产业的》等等论著和译著发表。

为了统一协调学校各系各研究机构对日本的研究，更好地组织研究力量，从而更有成效地开展研究工作，北大于 1988 年 4 月 22 日成立了“北京大学日本研究中心”。该中心是一个跨学科的综合性的日本研究机构。它自成立以来，在加强和促进北京大学日本研究，开展校内外、国内外特别是中日两国学术界的交流与合作等等方面作了大量工作。它曾单独或者与北大经济学院联合举办了现代日本研究班、开办了日本文化系列讲座及其他科目的众多讲座，召开了中日民俗比较学术研讨会等多种学术研究及交流活动，并编辑出版有《日本研究丛书》与《日本学》等论文集和《中国日本学论著索引》、《北京大学图书馆藏日本版古籍目

录》等工具书。在日本研究中心的推动下，北京大学的日本研究得到了更迅速的发展，取得了更丰硕的成果。据统计，自1988年日本研究中心成立至1993年，中心成员共完成科研项目近300项，已发表论著、译著287项。这287项中有专著36部、译著29部、论文185篇、译文35篇，它们涉及日本的历史、文化、教育、政治、经济、法律、哲学、社会、语言、文学、科技等等学科及工具书等。这些成果充分显示了北京大学学科门类比较齐全的优势。1994年和1995年的科研成果统计尚未完成，估计都将超过1988~1993年的年平均数。这还不包括北大教授所带研究生每年完成的有关日本研究的数量不小的博士论文和硕士论文。另外，中日两国学者合作的《日中文化交流丛书》整套十卷本，第一卷（历史卷）已于1995年由日本大修馆书店出版，是由大庭修（日）、王晓秋（中）主编的。丛书中方总主编为北京大学著名历史学教授周一良。据悉十卷中有五卷的中方主编由北京大学学者担任。

在日本研究中心的组织下，不仅历史悠久、师资力量雄厚、名家众多的历史、哲学、语言、文学等专业的学者参与日本研究，而且国际政治、国际经济、高等教育等后起学科也投入力量进行日本研究。目前北京大学已有一支包含众多学科的力量相当雄厚的日本研究队伍，而且这支队伍还在继续发展壮大。

北京大学的日本研究，不仅有着悠久的历史，而且在新的改革开放形势下得到了很大发展。虽然如此，但还是不能适应形势发展对我们提出的要求。这次中日共同研讨会在北大召开，对我校的日本研究定将起到很好的促进作用。我们相信，在领导的关怀和国内外有关单位和朋友们的支持帮助下，北京大学的日本研究一定会得到新的进一步的发展。

（王学珍、郭建荣 撰写）